

Anabel Galán-Mañas



Anabel Galán-Mañas és professora titular del Departament de Traducció i Interpretació i Estudis d'Àsia Oriental de la Universitat Autònoma de Barcelona. La seva activitat docent a la UAB se centra principalment en la traducció científicotècnica i en la traducció general. A més de la seva tasca acadèmica, ha treballat com a traductora i intèrpret autònoma entre 1989 i 2009. Aquesta experiència li ha proporcionat un gran coneixement sobre el mercat de la traducció. Sempre ha buscat establir ponts entre la universitat i el mercat, com ho demostren les seves nombroses publicacions sobre aspectes professionals en la formació per a professionals de la traducció i sobre el mercat.

Els seus interessos investigadors se centren en l'adquisició i l'avaluació de competències per a la traducció, la professionalització i l'emprenedoria, i l'atenció als estudiants amb necessitats específiques de suport educatiu. Ha col·laborat en diversos projectes de recerca competitiu relacionats amb la formació en traducció i interpretació. Cal destacar els següents mèrits relacionats amb la seva recerca: va ser la quarta autora de l'Estat Espanyol i d'Amèrica Llatina amb més publicacions en anglès al JCR entre 2011-2015, va formar part del grup de recerca PACTE entre 2009 i 2022 i ha estat la segona autora més citada en l'àmbit de Cognitive Translation Studies en el període 1976-2015.

Ha estat professora visitant de la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas. També ha impartit formació per a professorat en diverses universitats del Brasil, Irlanda i Nicaragua.

Pel seu compromís amb la institució, ha ocupat diversos càrrecs de gestió. És vicerectora d'Alumnat i Ocupabilitat a la UAB des del 2020 i prèviament havia estat vicedegana de professionalització a la Facultat de Traducció i Interpretació entre 2011 i 2015, entre altres responsabilitats relacionades amb l'atenció a l'estudiantat amb necessitats específiques de suport educatiu i l'emprenedoria. Totes les seves activitats de gestió, però, tenen un denominador comú: l'impacte social.

Com a persona activa i incombustible, li agrada pujar muntanyes. Allà, al mig del no-res, se sent lliure i s'evadeix del caos.

[Perfil de recerca de Anabel Galán Mañas](#)